



天主教研究论辑

JOURNAL OF CATHOLIC STUDIES

北京天主教与文化研究所 编

赵建敏 主编

第3辑 2006

宗教文化出版社

天主教研究论辑
第三辑



ISBN 7-80123-785-4



9 787801 237859 >

ISBN 7-80123-785-4/K · 173

定价：28.00 元

天主教研究论辑

JOURNAL OF CATHOLIC STUDIES

第三辑

赵建敏 主编

北京天主教与文化研究所 编

宗教文化出版社



图书在版编目(CIP)数据

天主教研究论辑.第3辑:2006/赵建敏主编. - 北京:宗教文化出版社,2006

ISBN 7-80123-785-4

I. 天... II. 赵... III. 罗马公教-文集 IV. B976.1-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第087030号

天主教研究论辑(第3辑 2006)

赵建敏 主编

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿44号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095211(编辑部)

责任编辑: 张伟达

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限责任公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168毫米 32开本 14.25印张 330千字

2006年9月第1版 2006年9月第1次印刷

印 数: 1-1500

书 号: ISBN 7-80123-785-4/K·173

定 价: 28.00元

责任编辑 张伟达

封面设计 司博文

天主教研究论辑

学术委员会

中国人民大学哲学系	何光沪
北京外国语大学	张西平
中央统战部	李平晔
清华大学人文学院哲学系	王晓朝
中国人民大学基督教文化研究所	杨慧林
中国社会科学院基督宗教研究中心	任延黎
浙江大学宗教文化研究所	陈村富
上海大学文学院历史系	顾卫民
暨南大学港澳历史文化研究中心	汤开建
陕西师范大学基督教文化研究所	尤西林
福建师范大学历史系	林金水
国家宗教局宗教研究中心原主任	赵匡为
宗教文化出版社	陈红星

编辑委员会

张西平	杨晓亭	陈书杰	姚 顺	杨 宇
甄雪斌	张克祥	陈天智	费百银	周 辉

白虹 徐宏根 刘巧梅 方补课 裴军民

编辑人员

项俊霞 宋占平

英文审编

Eamonn O'Brien

序 言

第三个千年来临之际,天主教亦进入到一个充分准备了自己的全新的时期。如何回应历史沉积引发的人类社会在第三个千年的突跃,成为人类思考的胶合点。人类进入新千年的庆祝是以面对社会应接不暇的变革,日可登天的腾飞,天翻地覆的生活转型,复杂多元的意识思考为礼花和装饰而进行的。由此而引发的生活方式的改变,使得以关注人类自身命运为其主旨的宗教,不得不思考这样一个问题:人类应如何应对并不断获得提升。天主教作为基督宗教中最具广泛性和古老性的宗派,首当其冲,审时度势,试图在传统与现代的张力中找到平衡的支撑点。这种努力引发了进入新千年前的六十年代的天主教的全面革新。虽然这种革新为天主教甚或整个基督宗教与现代社会的沟通 and 交流打开了一扇新门,然而毕竟仅仅是蜻蜓点水,深入的思考由此才刚刚开始。

面对此透视性和预见性思考,当代中国的宗教研究,特别是基督宗教研究,方兴未艾百家争鸣仁智各见。其主旨不外以他山之石可以成玉,成玉之石可以为振兴中华文明增砖添瓦而已。故此,有识有智之中华学界早在八十年代就开始了此漫漫求索之路。中国社会科学院基督宗教研究所为社会科学界在此领域之龙头,北京大学宗教学系开大学界对此研究之先河的格局逐步形成。学界对宗教的研究,特别是对社会比较陌生的基督宗教的研究,为社会对中国宗教的了解、认同、沟通起到了无可比拟的作用。同时,也为中国宗教对社会的融入、与社会的和谐产生了无可替代的催化作用。这些学者不但为中国社会开阔了眼界,而且也为中国宗教掀开了盖头。所有这些,为中国的基督宗教而言无疑都是一种机遇与挑战。

毋庸置疑,教外学界对基督宗教的研究贡献良多。然而,无可否认的是,宗教,包括基督宗教是一种信仰,而非单纯一种社会团体组织。固然,宗教的社会团体性是宗教的构成因素之一,宗教的信仰亦是其不可或缺的重要构成因素。没有宗教的信仰就没有宗教的团体。这一点对基督宗教也至为适宜。显然,教外学界对基督宗教的研究,鉴于其自身的无信仰的局限性,只能在宗教的社会团体性层面进行。其相对缺乏的是在信仰层面对基督宗教的研究。就此而言,教内学界对自身的由信仰层面的反省研究不可缺少。教外学界与教内学界的共同探讨

相互交流取长补短,才能使宗教的学术研究相得益彰全面彻底,才能避免管中窥豹盲人摸象之嫌。可幸至极,在八十年代后期受惠于改革开放而从国外学成陆续回国的教内人士以及在国内学有所成的教内人士逐渐意识到并开始了此反省研究工作。因此,教外学界与教内学界的彼此互补,相互欣赏,共同研究的外部条件已经具备。对基督宗教来说这一情势更为显明突出。

另外而言,学术的研究工作不仅应该是宽泛宏观的,而且应该是精细微观的。精细微观就涉及到对个别宗教、某个宗派、特殊命题的研究。对基督宗教统而概之的研究着实需要,而对基督宗教中历史最古老、系统最精密、思想最宏大的天主教的研究恐怕并未尽如人意。如何进一步对其进行研究成为必须思考和实践的一个问题。

有鉴于此,北京天主教与文化研究所于2002年8月3日在各方鼎立支持下正式成立。其宗旨正是在此情势之下,为教外学界与教内学界的共同研究提供一个平台,并积极支持鼓励天主教教内学界对自身的反省研究。其目的是要借此平台,教外学界与教内学界能够戮力同心,为天主教的发展及其对中国社会的服务贡献一己之力。研究所成立后举办了“当代天主教与文化”,“当代天主教与伦理道德”学术研讨会,学术研究之风蔚然,各方反映良好。为了进一步强化此学术研究的态势,我们选择了此两次学术研讨会的部分论文,加之另外一些学者的相

关论文,于2004年10月出版了《天主教研究论辑》的首辑。对此我们谨表诚挚的谢意。此后我们将每年出版一辑,以飨读者。同时,我们也诚恳希望各界对此教外学界与教内学界的学术研究平台大力支持,使其在学术研究上芝麻开花层楼更上。

赵建敏

目 录

序 言 赵建敏(1)

天维显思:天主教神学理论研究

叙事抑或历史

——历史性耶稣的神学意蕴

..... James McEvoy 著 白虹译(2)

自由主义和团体主义间的保禄:基督信仰伦理的范式

..... David G. Horrell 著 马若飞译(29)

阿奎那“至善”价值的基因突变及其影响 刘素民(60)

贡天成命:天主教著名神学家研究

重构罗马天主教神学(栏目前言) (78)

法国神学家:孔格和吕巴克

- Fergus Kerr, OP 著 张玉贵 译(82)
汉思孔神学思想简介 ... Werner G. Jeanrond 著 张玉贵 译(104)
巴尔塔萨神学简介
..... John Riches and Ben Quash 著 静也 译(128)

振古如兹:基督宗教的历史研究

- 晚明《沙勿略传》初版中文本 梅谦立(160)
康熙朝的重要来华传教士——傅圣泽 张西平(174)
雷鸣远与清末民初天津社会 侯杰 刘宇聪(190)

协和万邦:宗教对话、文化交流理论研讨

- 不同宗教的灵修 谷寒松(206)
诗学、时间与上帝 刘光耀(255)

微言大义:圣经研究

- 天下人间,没有赐下别的名,使我们赖以得救
——耶稣名号和使命初探 李子忠(276)
《旧约》中女性的文化考察 王世翔(293)

先民有作:基督宗教基本文献与书评

- 北平北堂图书馆暂编中文善本书目…………… 冯瓚璋(318)
北京宣武门南堂东碑铭文…………… 上智编译馆(328)
北京宣武门南堂西碑铭文…………… 上智编译馆(330)

惠我无疆:天主教社会学理论及其实践

- 天主教社会理论与中国现代文化的交合点…………… 赵建敏(334)
天主教社会理论体系特征与社会服务实践模式理论研究
…………… 刘继同(348)
天主教对现代社会的关注焦点之一
——婚姻与家庭…………… 徐宏根(366)
特蕾莎修女对穷人的关注…………… 吴乃华(375)

神人以和:天主教本地化研究和初探

- 浅谈在当代中国文化领域内的基督宗教伦理…………… 杨晓亭(390)
天主教女修会对中国社会的意义
——从上海教区圣母献堂会的历史与现状谈起
…………… 周 辉(415)
德日进的进化论神学思想及其对于当代中国的意义
…………… 黄 奎(427)
征稿启事…………… (435)

Contents

Preface ZHAO Jianmin(1)

Tian Wei Xian Si: Studies in Catholic Theology

- Narrative or History? False Dilemma: The Theological Significance
of the Historical Jesus James McEvoy Tr. BAI Hong(2)
- Paul Among Liberals and Communitarians: Models for Christian Ethics
..... David G. Horrell Tr. MA Ruofei(29)
- The Theory of Perfection in the Ethics of St. Thomas Aquinas
..... LIU Sumin(60)

Gong Tian Cheng Ming: Studies on Christian Theologians

Reconstruction of Roman Catholic Theology: General Introduction

of the Present Part	(78)
French Theology: Yves Congar and Henri de Lubac	Fergus Kerr, OP, Tr. ZHANG Yugui(82)
Hans Küng	Werner G. Jeanrond Tr. ZHANG Yugui(104)
Hans Urs von Balthasar	John Riches and Ben Quash Tr. JING Ye(128)

Zhen Gu Ru Zi: Studies on Christian History

The First Biography of Saint Francis – Xavier in Chinese	Thierry Meynard(160)
One of the Important Missionary in the Time of Emperor Kangxi: Jean – François Foucquet	ZHANG Xiping(174)
Vincent Lebbe and Tianjin Society in Late Qing and Early Republic	HOU Jie, LIU Yucong(190)

Xie He Wan Bang: Religious Dialogue and Culture Communication

Spirituality in Different Religions	Luis Gutheinz(206)
Poetics, Time and God	LIU Guangyao(255)

Wei Yan Da Yi: Research on the Holy Scriptures

The Name and Mission of Jesus	LI Zizhong(276)
-------------------------------------	-----------------

A Cultural Research on Women in the Old Testament

..... WANG Shixiang(293)

**Xian Min You Zuo: Christian Archives
and Book Reviews**

Chinese Catalogue of Beitang Library in Peking

..... FENG Zanzhang(318)

The Text of Eastern Tablet of Beijing Nantang

..... Sapientia Press(328)

The Text of Western Tablet of Beijing Nantang

..... Sapientia Press(330)

**Hui Wo Wu Jiang: Studies on Catholic Social
Teaching and Social Activities**

The Meeting Ground of Catholic Social Teaching and Chinese

Modern Culture ZHAO Jianmin(334)

A Study on the Characteristics of Catholic Social Theory

System & Social Services Practice Model in China

..... LIU Jitong(348)

Catholic Concerns on Modern Society: Marriage and Family

..... XU Honggen(366)

Mother Teresa's Concern on the Poor WU Naihua(375)